



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale della sicurezza alimentare e
di veterinaria USAV

3003 Berna, Svizzera
USAV / jrn/hpb

Destinatari:
i Governi cantionali

Riferimento: 2014-09-30/76
Collaboratore responsabile: jrn/hpb
Berna, 30.09.2014

**Ordinanze concernenti l'importazione, il transito e l'esportazione di animali e prodotti animali:
Avvio dell'indagine conoscitiva**

Signora Presidente,
Signor Presidente,
Onorevoli Consiglieri di Stato,

nell'ambito dell'indagine conoscitiva, vi invitiamo a prendere posizione sugli avamprogetti delle ordinanze concernenti l'importazione, il transito e l'esportazione di animali e prodotti animali.

Per mantenere l'equivalenza con le disposizioni legali dell'UE, a cui la Svizzera si è impegnata nell'allegato veterinario dell'accordo bilaterale sul commercio di prodotti agricoli, le attuali ordinanze nell'ambito importazione, transito ed esportazione di animali e prodotti animali devono essere leggermente adeguate dal punto di vista materiale. Nel contempo, le ordinanze sono modificate nella struttura in funzione della provenienza delle partite (Stati membri dell'UE, Islanda e Norvegia oppure Stati terzi) per l'importazione e il transito e, per l'esportazione, in funzione della destinazione.

Vi invitiamo a farci pervenire il vostro parere entro il **31 dicembre 2014**.

Rinunciamo a inviarvi la documentazione relativa all'indagine conoscitiva in forma cartacea. L'intera documentazione è disponibile sul seguente sito Internet:
<http://www.blv.admin.ch/dokumentation/01013/05845/05846/index.html?lang=it>

Ufficio federale della sicurezza alimentare e
di veterinaria USAV
Schwarzenburgstrasse 155, 3003 Berna, Svizzera
www.usav.admin.ch

Per la presa di posizione, Vi preghiamo di utilizzare il modulo elettronico in formato Word disponibile all'indirizzo Internet sopraindicato e di inviarlo a: christa.von-burg@blv.admin.ch.

Se vi occorre la documentazione relativa all'indagine conoscitiva in forma cartacea o non vi è possibile inviare il parere in formato elettronico, potete utilizzare il seguente recapito:

Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria, sig.ra Christa von Burg,
Schwarzenburgstrasse 155, 3003 Berna, tel. 058 463 85 61.

Per qualsiasi domanda relativa al traffico con i Paesi terzi, è possibile rivolgersi a Jürg Rüfenacht (tel. 058 463 83 47; jueg.ruefenacht@blv.admin.ch), per le domande riguardanti il traffico con i Paesi membri dell'UE, l'Islanda e la Norvegia, si prega di rivolgersi a Peter Braam (tel. 058 463 88 33; peter.braam@blv.admin.ch).

Vi ringraziamo sentitamente per la preziosa collaborazione.

Cordiali saluti



Hans Wyss
Direttore

Allegati:

- Elenco dei destinatari consultati

Ufficio federale della sicurezza alimentare e
di veterinaria USAV
Schwarzenburgstrasse 155, 3003 Berna, Svizzera
www.usav.admin.ch